

i

Indicație: Dacă ați fost asigurat legal vreodată, Casa de asigurări nu poate rezilia de la sine asigurarea dvs. Dacă totuși s-a întâmplat aceasta, apălați la un centru de clarificare.

Ce sunt serviciile de tranziție?

Serviciile de tranziție sunt servicii ale serviciului social, pe care le puteți solicita atunci când nu aveți venituri pentru asigurarea existenței și nu aveți drept la Indemnizația de șomaj I sau II. Serviciile de tranziție trebuie să folosească pentru pregătirea plecării din Germania și se plătesc pentru cel mult o lună.

i

Indicație: În situații de urgență acute, serviciile de tranziție pot fi acordate și pentru mai mult de o lună în cazuri dificile. Pentru acest lucru, contactați un centru de consiliere.

Trebuie să solicitați servicii de tranziție în cazul în care sunteți grav bolnavi sau necesitați îngrijire și, de aceea, nu puteți pleca din țară. O solicitarea ar putea avea sens chiar și în cazul unei internări staționare în spital.



Exemplu: Dl. U este cetățean al Ungariei. El trăiește de peste patru ani în Germania și nu mai are contacte în Ungaria. El este dependent. Domnul U are nevoie de curând de îngrijire și ajutor și are un însoțitor legal. Însoțitorul solicită servicii de tranziție pentru caz dificil. Pe baza necesității de ajutor și incapacității de călătorie a domnului U, Oficiul de asistență socială acordă servicii de tranziție pe o perioadă de o lună. Acestea cuprind în special costuri de cazare și ajutor pentru sănătate și îngrijire.

Casetă tehnică

Emitent
Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege e.V. (BAGFW)

Oficiul pentru egalitatea de tratament pentru lucrătorii UE
Însărcinatul guvernului federal pentru migrație, refugiați și integrare

Versiunea
octombrie 2020

Realizare
design.ideo, büro für gestaltung, Erfurt

Sursă foto
Titlu: REDPIXEL/StockAdobe.com



Însărcinatul guvernului federal pentru migrație, refugiați și integrare
Oficiul pentru egalitatea de tratament pentru lucrătorii UE

Persoane fără asigurare

Îngrijirea medicală pentru cetățeni și cetățene UE, pe scurt



6
RO

Bundesarbeitsgemeinschaft



der Freien Wohlfahrtspflege

Accesul la sistemul de sănătate este un subiect important. În Germania există în principiu obligația asigurării de sănătate. Deoarece nu este întotdeauna ușor să vă lămuriiți, o serie de pliante vă pot oferi o primă orientare:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/căutare-centre-de-consiliere>

Mai multe informații privind asistența medicală și o listă cu centrele de asigurări de sănătate găsiți la:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/publikationen>

Găsiți aici un centru de consiliere pentru migranți în apropiere de dvs.

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/sănătate>

Ce se întâmplă dacă sunt lipsit de mijloace și neasigurat?

→ Chiar dacă sunteți lipsit de mijloace, sunteți supus în Germania obligației generale de asigurare. Lămuriiți mai întâi dacă aveți asigurare de sănătate legală.

Dacă sunteți lipsit de mijloace, puteți solicita asistență socială la Jobcenter sau Serviciul de asistență socială. Acești furnizori de servicii preiau cheltuielile de asigurări de sănătate sau oferă asistență de sănătate.

i

Indicație: Ca cetățene și cetățeni UE, puteți solicita servicii sociale doar în anumite condiții. Aceasta depinde de tipul de drept la libera circulație pe care îl aveți pentru sejur. Pentru acest lucru, contactați un centru de consiliere.

Unde primesc asistență?

Dacă trăiți în Germania și nu aveți asigurare de sănătate sau nu vă este clar statutul de asigurat, puteți să vă adresați unui centru de clarificare pentru asigurări de sănătate. Acolo primiți gratuit asistență pentru a vă rezolva individual chestiunea asigurării de sănătate.

Unde pot, fără a avea asigurare, să primesc tratament medical?

Există posibilități de tratament pentru persoanele fără asigurare de sănătate. Unitățile care oferă „îngrijire medicală de solidaritate” oferă o îngrijire de bază în afara sistemului de asigurări de sănătate. Tratamentul se face confidențial și gratuit.

Puteți primi îngrijire medicală de solidaritate la aceste unități:

- Ärzte der Welt (open.med)
www.aerztederwelt.org/wem-wir-beistehen/hilfuer-patientinnen
- Malteser Medizin für Menschen ohne Krankenversicherung
www.malteser.de/menschen-ohne-krankenversicherung/unsere-standorte.html
- Medinetze und Medibüros
www.medibueros.org

Ce se întâmplă într-un caz de urgență?

→ În principiu este valabil: Medicii au obligația, în caz de urgență, să fă trateze și fără asigurare de sănătate.

- În cazuri acute, puteți să vă prezentați la un spital sau să chemați o ambulanță la 112.
- Când sunteți tratat staționar într-un spital și nu aveți asigurare de sănătate, spitalul contactează de regulă oficiul de asistență socială. Discutați cu serviciul social al spitalului.

Cum procedez cu costurile mari de tratament?

- Dacă, în urma tratamentului dvs. medical, rezultă costuri, trebuie să achitați singur factura.
- Dvs. trebuie să verificați, dacă este posibil ca decontarea să se facă prin regresie la asigurările de sănătate din Germania sau în țara de origine UE. Apoi puteți transmite acolo costurile de tratament retroactiv.

i

Indicație: Contactați pentru aceasta un centru de clarificare pentru asigurări de sănătate.

↓

Exemplu: Domnul L este cetățean lituanian și trăiește de mai mulți ani în Germania fără adăpost. El a avut în urmă cu patru ani o asigurare de sănătate în Germania, ca angajat. Dl. L nu cunoaște situația curentă a asigurării lui de sănătate. Deoarece el a ajuns la spital din cauza unei urgențe, au rezultat costuri mari. După externare, el merge la un centru de clarificare și contactează de asemenea vechea asigurare de sănătate. Întrucât calitatea de membru a domnului L la asigurarea de sănătate nu a încetat, există niște restanțe la contribuție. Costurile pentru tratamentul de urgență pot fi totuși decontate prin aceasta.

